

**Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.**

Eva Portik  
Seal/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)  
+1 973.873.1301  
+1 973.679.4786  
Fax: +1 201.549.0250

info@transatlanticshipping.eu  
www.transatlanticshipping.eu

494 Riverview Dr  
Totowa, NJ 07512

**RUTGERS**  
New Jersey Medical School

Balazs Galdi, MD  
Sports Medicine Orthopaedics  
Department of Orthopaedics  
North Jersey Orthopaedic Institute  
Doctors Office Center, Suite 1200  
Rutgers, The State University of New Jersey  
90 Bergen Street, Newark, NJ 07103  
p. 973-972-8240 f. 973-972-9367

**BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME**  
1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013  
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000 Phone 973 777-4332  
Fax 973 779-3749 Fax 973 772-0108  
Email: tim@bizub.com Email: qb@bizub.com  
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager  
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

**Merrill Lynch Wealth Management**  
Bank of America Corporation

Dan Czuma  
Financial Advisor  
CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 201-68-00  
1700 Route 28 North, Suite 200  
Wayne, NJ 07470  
dan.czuma@ml.com  
Tel: 973.305.3863 • 877.283.0255 • Fax: 973.716.5144

*Drága fiam, Pethő István,  
valamint a  
László, Pethő és Kanócz  
család halottainak emlékére*

**Staudinger  
és  
Helyes család emlékére**

**George Mattyasovszky  
from  
Wife and family**

*In memory of  
Koczan Ferenc  
from the  
Family*

**HIGH POINT GARAGE DOORS**  
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"

Zsolt Mohnansky  
OWNER

5 Chubby Lane  
Montague, NJ 07827  
(201) 394-4334



**BUY or SELL**  
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount  
[www.youravon.com/alintner](http://www.youravon.com/alintner)  
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration  
[www.nikken.com/lintner](http://www.nikken.com/lintner)  
call Agnes 571 217 2978

*Drága Jó  
Fiunk, Dezsőke!*



Soha el nem múlt szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élész:  
*Apa—Anyá—  
Lacika*

**SKODA LÁSZLÓ  
ALWAYS IN OUR HEARTS  
WIFE ZSUZA  
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

**RINKO ORTHOPEDIC INC.**  
ESTABLISHED 1957  
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.  
VINCENT DECATALDO, L.P.O.  
DUANE MORRIS, L.P.O.

201-796-3121  
FAX 201-796-1551  
www.rinko.com

25-09 BROADWAY  
FAIR LAWN, N.J. 07410

**IN MEMORY OF  
MY FATHER JOHN RINKO  
ANNA RINKO MY MOTHER  
AND JOSEPH RINKO  
MY BROTHER  
BY STEPHEN RINKO**

SINCE 1932 Phone (973) 361-2810 Fax (973) 361-6762

**TURUL**  
BOOK BINDERY  
Commercial & Private Binding  
Restorations  
Gold Stamping

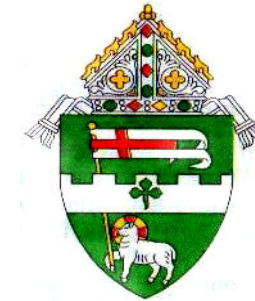
60 Route 15 South  
Wharton, NJ 07885  
www.thebookbindery.com

**MARGIT P. RAHILL**

WHEELCHAIRS, WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS,  
ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,  
CORSETS, KNEE BRACES, SUPPORTS

**HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZERKEK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ  
MEGREDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-  
527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magya-  
rországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétfőeken és a nyári szünet-  
ben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

# ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055  
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263  
Fr. Cell: 973-337-3658  
Web: [www.ststephenspassaic.com](http://www.ststephenspassaic.com)  
Email: [stephenspassaic@freemail.hu](mailto:stephenspassaic@freemail.hu)  
Fr. László Vas Administrator  
Trustee: Kerkay László, Martin Szewczyk  
Parish council president: Frank Keresztes  
Secretary: Helen Tomaskovic



**THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 33 VASÁRNAP  
BULLEIN #46/2014 NOVEMBER 16, 2014 122 ATTENDED MASS**

M/Day	Time	For:	
Sat.	04:30PM	Gerard Shamdosky	Family
Sun.	09:00AM	All Souls	Requested Intentions
Nov. 16 2014	11:00AM	Dezsőke Bálint	Szülei
Mon.	08:30AM	Eva Devald	Husband
Tues.	08:30AM		
Wed.	08:30PM		
Thurs.	08:30PM		
Fri.	08:30PM		
Sat.	04:30M	Ethel Jaskot	Ted Harsaghy
Sun.	09:00AM	Frederic Kormann	Mary Mozer
Nov. 23. 2014	11:00AM	Sándor Radics, Balint Dezso, Veronika Gyorgy Martha Barillo	Radics Family Árpád Barillo & Family

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK, ANDREW TICHACEK  
SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD

11:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA

FELOLVASÓK: Dr. Kerekes Judit, Pándi Orsi

HYMNS: #810, #615, #847, #845.

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME. THEY ARE HAPPY WHO FEAR THE LORD, WHO USE THEIR GIFTS AND TALENTS IN THE SERVICE OF ONE ANOTHER, ESPECIALLY THE POOR AND THE NEEDY. THEY SHALL BE KNOWN AS CHILDREN OF THE LIGHT, AND WILL BE READY FOR THE LORD'S RETURN.

A FAMILY PROSPECTIVE by BUD OZAR. AS THE MAN IN TODAY'S GOSPEL ENTRUSTED HIS SERVANTS WITH HIS MONEY, SO GOD HAS "ENTRUSTED" OUR FAMILY TO US. LIKE THE GOOD SERVANTS WE ARE EXPECTED, NOT TO PLAY IT SAFE, BUT TO SELFLESSLY AND TOTALLY INVEST OURSELVES IN EACH OTHER.

YOU CAN REMEMBER YOUR DECEASED LOVED ONES BY HAVING A MASS FOR THEM. WE WILL OFFER MASSES DURING THE MONTH OF NOVEMBER. PLEASE USE ENVELOPES IN YOUR PACKET AND INDICATE YOUR NAME AND THE NAMES OF WHOM YOU ARE REQUESTING A MASS.

**ON SUNDAY, NOV. 23RD WE WILL HAVE OUR ELIZABETH/KATHERINE LUNCHEON AFTER THE 11 AM MASS. DONATION IS \$10.**

OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING WILL BE ON SUNDAY, DEC. 7TH AFTER THE 11:00AM MASS.

OUR CHRISTMAS LUNCHEON WILL BE HELD ON SUNDAY, DEC. 21ST.

2014 BISHOP'S ANNUAL APPEAL—BE AN AMBASSADOR FOR CHRIST. WE ARE ALL CHALLENGED TO REACH OUT IN CHRIST'S NAME TO EXTEND HIS LOVE TO ALL. THE BISHOP'S ANNUAL APPEAL IS A WAY TO REACH OUT 24/7 BY PROVIDING FINANCIAL SUPPORT TO SUSTAIN MINISTRIES AND SERVICES THAT CARRY THE WORD, THE LOVE AND LIGHT OF CHRIST TO THOUSANDS OF PEOPLE. PLEASE MAKE A PLEDGE TODAY!

ON SUNDAY, NOV. 23RD, 2014 AT 3:30 PM WE WILL HAVE THE 33RD ANNUAL THANKSGIVING SERVICE. IT WILL BE AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL CHURCH, 10 ST. FRANCIS WAY (BETWEEN PASSAIC ST. AND PENNINGTON AVE.) PASSAIC. THE HOMILIST WILL BE FR. CHARLES HANLEY, O.C.M. CAP. WORSHIPPERS ARE ASKED TO BRING AN OFFERING OF NON-PERISHABLE FOOD. REFRESHMENTS WILL BE PROVIDED IN THE CHURCH HALL AFTER THE SERVICE. ALL ARE INVITED.

**HUNGARIAN WOMAN LOOKING TO TAKE CARE OF AN OLDER MAN OR WOMAN OR CHILDREN - PLEASE CALL 904-924-4650.**

**Amennyiben szeretnék, hogy November hónap minden szentmiséjén megemlékezzünk a szeret-teikről, kérem használják az erre külön kikészített borítékokat, melyre írják rá saját illetve azoknak a neveit akikért szeretnék, hogy imádkozzunk. A szentmiséért 15 dollárt kérünk. Szentmise után Egyházközségi Tanács gyűlése.**

**Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.**

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdő-dően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szeretttük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz . Köszönöm.

**Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.**

November 23. Vasárnap Erzsébet-Katalin zenés-táncos ebéd. Menü csirke húsleves, lecsó.\$ 10

December 21. Vasárnap Karácsonyi ebéd.

### **Gonoszság nyolc szelleme**

Tudod testvér, nyolc gonosz elme-kísértet,  
mely tör, lerántja, zaklatja a bűnre! Beszéltek  
szentatyák régóta róla, hogyan támad a silány nyolc!

Egy a torokra jön: unszolja: nyalakodna! -- Sikamlós  
undok kéjvágy folyton les rád. Harmadik: a fukar kincs szomja:  
sose telt be! -- Négy: a ferde szem irigye, bús gondja a másón!  
Ötös: harag, önszívébe aki harap s a testvérbe!  
Hat: a restség, tömi testét, s lopja napját henyélve...  
Hetes: hiú dicsvágy, magát bárki fölé föltoló,  
Nyolcas: gög, ki megvet mindent, s Ég föld néki hódoljon!

Hogy az örült gyalázatos vágyaktól megszabadulj;  
fékez testet, megtörj lelket! Virrassz és kegyelmet koldulj!  
Imádság a lelke ennek! Óvd szemérmét: szád és szemed!  
S ne ítélj, ne firtass: „álló féljen, még eleshet!" Hát követ  
ne vess másra, bukott embertársra! Halált fontold s bús véget!  
Tűrj szívesen fáradságot, szomjakat és éhségeket.  
Mítse tégy, hiú dicsőség hogyha hajszol,

titkon tedd a jó tettetted, csak az Úrnak láttán!  
Vigyázz, ne vonzzon dicséret, emberek közt tisztelet:  
díszruhák és első helyek, kamasz-lázát kihevered!  
Sőt a legdrágább kincsnek azt vedd: gyaláz gonosz, támad és fedd!  
Rágalom ér, vétkekl vádlón: mint a Mester, „függsz Fádon..."  
Sőt: magad hidd: bűnös vétkit a magadé meghaladja!  
(Kaptál, ugye, benn több kegyelmet! S hogy felettél a malasztra!?)

**(Damaszkuszi Sz János tanítása ritmizálva)**